karjo beborone, my document, ao

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
নৌপরিবহন মন্ত্রণালয়
জাহাজ শাখা
বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা
www.mos.gov.bd

বিষয় : Maritime Labour Convention (MLC), 2006 এর পরিবর্তনের প্রস্তাব-এ প্রয়োজনীয় পর্যবেক্ষণ এবং পরামর্শ প্রদান বিষয়ে অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন) মহোদয়ের সভাপতিত্বে ০৬-০১-২০২২ খ্রি. বিকাল ০৩.০০ টায় নৌপরিবহন মন্ত্রণালয়ের সভাকক্ষে অনুষ্ঠিত সভার কার্যবিবরণী।

সভাপতি	:	জনাব লায়লা জেসমিন অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন) নৌপরিবহন মন্ত্রণালয়, ঢাকা।
তারিখ	:	০৬-০১-২০২২ খ্রি.।
সময়	:	বিকাল ০৩.০০ টা।
স্থান	:	নৌপরিবহন মন্ত্রণালয়ের সভা কক্ষ।

সভায় উপস্থিত কর্মকর্তা/প্রতিনিধিবৃন্দের তালিকা পরিশিষ্ট 'ক' দ্রষ্টব্য।

সভাপতি উপস্থিত সকলকে ইংরেজি নববর্ষের এর শুভেচ্ছা জানিয়ে সভার কাজ শুরু করেন। তিনি শুরুতে Maritime Labour Convention (MLC), 2006 এর পরিবর্তনের প্রস্তাব-এ প্রয়োজনীয় পর্যবেক্ষণ এবং পরামর্শ বিষয়ে কার্যপত্র উপস্থাপনের জন্য উপসচিব জনাব মোঃ গোলাম রাব্বীকে অনুরোধ করেন। উপসচিব জনাব মোঃ গোলাম রাব্বী সভার কার্যপত্র ও Maritime Labour Convention (MLC), 2006 এর গুরুত্বপূর্ণ অনুচ্ছেদগুলো সভায় উপস্থাপন করেন। সভাপতির অনুমতিক্রমে নৌপরিবহন অধিদপ্তরের নটিক্যাল সার্ভেয়ার এন্ড এক্সামিনার ক্যাপ্টেন সাইদ সভায় Maritime Labour Convention (MLC), 2006 এর গুরুত্বপূর্ণ অনুচ্ছেদগুলো পাঠ করে শোনান এবং এ সম্পর্কে অভিমত ব্যক্ত করেন।

২। সভায় অতিরিক্ত সচিব (সংস্থা-১) জানান যে, আমাদের দেশের মোট প্রায় ১৬ হাজার মেরিনার বিশ্বের বিভিন্ন দেশে কাজ করছে। সভায় Maritime Labour Convention (MLC), 2006 এর যে ১২টি অনুচ্ছেদ নিয়ে আলোচনা করা হয়েছে তা মেরিনারদের জন্য অত্যন্ত সুবিধাজনক হবে।

৩। সভায় জুম ভিডিও কনফারেন্স এ বক্তব্য রাখেন মহাপরিচালক, নৌপরিবহন অধিদপ্তর, বাংলাদেশ শিপিং কর্পোরেশন এর মহা ব্যবস্থাপক ক্যাপ্টেন আবু সুফিয়ান, নৌবাণিজ্য দপ্তরের প্রিন্সিপাল অফিসার ক্যাপ্টেন গিয়াস উদ্দিন, নাবিক ও প্রবাসী শ্রমিক কল্যাণ পরিদপ্তরের উপ-পরিচালক জসিম উদ্দিন পাটোয়ারী। Maritime Labour Convention (MLC), 2006 এ সংশোধনী প্রস্তাবনাগুলির বিষয়ে সকলে ঐকমত্য পোষণ করেন এবং কতিপয় সংযুক্তির পক্ষে মতামত ব্যক্ত করেন।

৪। সভায় নৌপরিবহন অধিদপ্তরের মহাপরিচালক, Maritime Labour Convention (MLC), 2006 এর উপর নিম্নোক্ত সংশোধনীর প্রস্তাব দেন:

Proposal No1:
Standard: A4.3, paragraph 1(b)
add text

> (b) reasonable precautions to prevent occupational accidents, injuries and diseases on board ship, <u>including through the provision of all necessary appropriately sized personal protective equipment and</u> measures to reduce and prevent the risk of exposure to harmful levels of ambient factors and

(অ: পৃ: দ্র:)

chemical as well as the risk of injury or disease that may arise from the use of equipment and machinery on board ships

Proposal No4:
A4.1 New paragraph 5:

5. Each Member shall ensure that seafarers in need of immediate medical care are promptly disembarked from ships in its territory and admitted to medical facilities ashore for the provision of appropriate treatment.

A4.1 New paragraph 6:

6. Where a seafarer has died during a ship's voyage, the Member in whose territory the death has occurred, or, where the death has occurred on the high seas, into whose territorial waters the ship next enters, shall facilitate the repatriation of the body or ashes, in accordance with the wishes of the next of kin.

B4.1.3 New paragraph 4:

4. Each Member should ensure that seafarers are not prevented from disembarking for public health reasons, and should have access to stores, fuel, water, food and supplies. A member should not refuse the right of joining & repatriation of seafarers to & from their countries who have ratified SID 185 Convention. Ratification of SID 108 convention will not be deemed mandatory if and when SID 185 is in place.

B4.1.3 New paragraph 5:

5. Seafarers should be considered to be in need of immediate medical care in case of –
(a) any life-threatening injury or disease;
(b) any communicable disease which poses a risk of transmission to other members of the crew;
(c) any injury involving broken bones, severe bleeding, broken or inflamed teeth or severe burns;
(d) severe pain which cannot be managed on board ship (taking account of the operational pattern of the ship, the availability of suitable analgesics and the health impacts of taking these for an extended period);
(e) danger of suicide; and
(f) a tele-medical advisory service has recommended treatment ashore.

Proposal No6:
Standard A3.1, paragraph 17: add subparagraphs (a) and (b) and (c)

17. Appropriate seafarers' recreational facilities, amenities and services, as adapted to meet the special needs of seafarers who must live and work on ships, shall be provided on board for the benefit of all seafarers, taking into account Regulation 4.3 and the associated Code provisions on health and safety protection and accident prevention. In particular, with respect to social connectivity:
(a) seafarers shall be provided with access to ship-to-shore communications including

(অ: পৃ: দ্র:)

internet facilities free of charge;
(b) the competent authority shall, in consultation with seafarers' and shipowners' organizations, issue guidance on the recommended individual time to access the internet, taking into account the seafarers' rest hours and the need to avoid social isolation; and
(c) each Member shall provide internet access free of charge within its ports and associated anchorages if available.

- B3.1.11 paragraph 4, remove subparagraph (j)

(j) reasonable access to ship to shore telephone communications, and emails and Internet facilities, where available, with any charges for the use of these services being reasonable in amount.

৫। সভায় দীর্ঘ আলোচনা শেষে নিম্নরূপ সিদ্ধান্ত গৃহীত হয় :

Maritime Labour Convention (MLC), 2006 এর প্রস্তাবিত সংশোধনীর বিষয়ে প্রেরিত সংশোধিত প্রস্তাব শ্রম ও কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়ে প্রেরণ করা হবে।

৬। সভায় আর কোন আলোচ্য বিষয় না থাকায় অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন) সকলকে ধন্যবাদ জানিয়ে সভার সমাপ্তি ঘোষণা করেন।

স্বাক্ষরিত/-
তারিখ: ১১-০১-২০২২।
(লায়লা জেসমিন)
অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন)।

নথি নং-১৮.০০.০০০০.০২৪.২২.০০১.২২-০৮ তারিখ: ১১-০১-২০২২।

সদয় অবগতি/অবগতি ও কার্যার্থে প্রেরণ করা হল (জ্যেষ্ঠতার ভিত্তিতে নয়):

১) সচিব, শ্রম ও কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
২) মহাপরিচালক, মহাপরিচালকের দপ্তর, নৌপরিবহন অধিদপ্তর, মতিঝিল, বা/এ, ঢাকা-১০০০।
৩) ব্যবস্থাপনা পরিচালক, বাংলাদেশ শিপিং কর্পোরেশন, সল্টগোলা রোড, চট্টগ্রাম।
৪) পরিচালক, নাবিক ও প্রবাসী শ্রমিক কল্যাণ পরিদপ্তর, সরকারি কার্য্য ভবন-১, আগ্রাবাদ, চট্টগ্রাম।
৫) প্রিন্সিপাল অফিসার , নৌবাণিজ্য দপ্তর, সরকারি কার্য্য ভবন-১, আগ্রাবাদ, চট্টগ্রাম।
৬) সচিবের একান্ত সচিব, সচিব এর দপ্তর, নৌপরিবহন মন্ত্রণালয়
৭) সিঃ এনালিস্ট/প্রোগ্রামার/সহকারী প্রোগ্রামার, নৌপরিবহন মন্ত্রণালয়, ঢাকা (সভার কার্যবিবরণীটি মন্ত্রণালয়ের ওয়েব সাইটে প্রকাশের জন্য অনুরোধ করা হলো)।
৮) ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, সংস্থা-১ , নৌপরিবহন মন্ত্রণালয়, ঢাকা।
৯) ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, জাহাজ অধিশাখা, নৌপরিবহন মন্ত্রণালয়, ঢাকা।

১১/০১/2022

(মোঃ গোলাম রাব্বী)
উপসচিব